

Quatre acte

271

3

And^{te} non mosso.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It begins with a forte dynamic marking (*f*) and contains six measures of music. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also containing six measures of music. The music is primarily composed of quarter and eighth notes with some rests.

The second system of music consists of two staves, continuing from the first system. It contains six measures of music in the same key signature and time signature. The notation includes various rhythmic values and rests, maintaining the *And^{te} non mosso* tempo.

The third system of music consists of two staves, continuing from the second system. It contains six measures of music. A forte dynamic marking (*f*) is present in the fifth measure, followed by a *rall.* (rallentando) marking in the sixth measure. The notation includes some chords and rests.

And^{te} non mosso.

The fourth system of music consists of two staves, continuing from the third system. It contains six measures of music in a key signature of two sharps (D major). The tempo remains *And^{te} non mosso*. The notation is more complex, featuring many beamed eighth and sixteenth notes. A piano dynamic marking (*p*) is visible at the end of the system.

The fifth system of music consists of two staves, continuing from the fourth system. It contains six measures of music in the same key signature. The notation includes various dynamics such as *p*, *f*, and *pp*. The music features intricate rhythmic patterns and rests.

1^{re} TENOR *rall*
p O vou_tessou_ter-rai - nes sombre séjour des pei - nes ca -

2^e TENOR
p O vou_tessou_ter-rai - nes sombre séjour des pei - nes ca -

1^{re} BASSE
p O vou_tessou_ter-rai - nes sombre séjour des pei - nes ca -

2^e BASSE
p O vou_tessou_ter-rai - nes sombre séjour des pei - nes ca -

chez le bruit des chaînes et le lai - ve san - glant

chez le bruit des chaînes et le lai - ve san - glant

chez le bruit des chaînes et le lai - ve san - glant

chez le bruit des chaînes et le lai - ve san - glant

rit

p

que rien ne re - ten - tis - se en cesant é - di -

que rien ne re - ten - tis - se en cesant é - di -

que rien ne re - ten - tis - se en cesant é - di -

que rien ne re - ten - tis - se en cesant é - di -

p

fi - ce que la voix du sup - pli - ce et le cri du mou -

fi - ce que la voix du sup - pli - ce et le cri du mou -

fi - ce que la voix du sup - pli - ce et le cri du mou -

fi - ce que la voix du sup - pli - ce et le cri du mou -

rall

rant que la voix du sup- pli - ce et le cri dumou-

rant que la voix du sup- pli - ce et le cri dumou-

rant que la voix du sup- pli - ce et le cri dumou-

rant que la voix du sup- pli - ce et le cri dumou-

Tempo.

rant Mem_bresdusaint of - fi - ce qu'au

rant

rant

rant

gré de son ca - pri - ce l'é - ter - nel vous choi - sis - se pour

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a fermata over a whole note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ju - ges du bourreau a - do - rant sa jus - ti - ce que cha -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, showing some chromatic movement in the bass line.

qu'un o - bé - is - se et que nul ne tra -

accel poco.

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note. The piano accompaniment features a more active bass line. The instruction "accel poco." is written above the vocal line.

his - se le se - cret des ca -

eres.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The instruction "eres." is written above the piano part.

rall

chots

p Nous le ju - rons *pp* que rien nere - - ten -

p Nous le ju - rons *pp* que rien nere - - ten -

p Nous le ju - rons *pp* que rien nere - - ten -

rall

jurez le secret

tis - se en ce saint é - di - fi - ce que la voix du sup -

tis - se en ce saint é - di - fi - ce que la voix du sup -

tis - se en ce saint é - di - fi - ce que la voix du sup -

ju - rez le secret des ca - chots

pli - ce et le cri du mou - rant ju -

pli - ce et le cri du mou - rant ju -

pli - ce et le cri du mou - rant ju -

men - bres jurez et que nul ne tra -

rons nous le ju - rons nous le ju - rons que le

rons nous le ju - rons nous le ju - rons que le

rons que rien ne re - tentisse en ce saint é - di - fi - ce que la voix du sup -

his - se le secret des ca_chots jurez

cri que le cri du mou_rant nousle ju_

cri du mourant du mou_rant nousle ju_

pli - ce et le cri du mourant querien ne re - ten_

jurez et quenul ne tra_his - se

rons nousle ju_rons que le cri que le

rons nousle ju_rons que le cri du mourant

tis_sence sainté - di_fi_ce que lavoix du sup_pli - ce

le secret des ca.chots

cri du mou_rant le cri dumourant du mou-

du mou_rant le cri dumourant du mou-

et lecri du mourant le cri dumourant du mou-

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment.

le cri du mou_rant

le cri du mou_rant nous le ju_rons

le cri du mou_rant nous le ju_rons

le cri du mou_rant nous le ju_rons

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment.

Moderato.

PIANO.

Récit. DON JUAN.

Toi qui par un men -

- son - ge im - pie et té - mé - rai - re ve - nais semer i -

LE ROI.

- ci la discordet la guer - re quel est ton nom Avant de ré - pondre dis - moi

traître qui t'a per-mis d'oser ju-ger ton roi je le suis je l'ai-

-tes - te et ne peux recon - naitre à nul de vous le droit d'inter - ro-ger son

DON JUAN. **LE ROI.** **D. JUAN.**

maitre répons- Permis à vous qui m'osez enchaî - ner de te condam-

LE ROI. **D. JUAN.** **LE ROI.**

- ner non mais de m'assassi - ner c'est s'avouer cou - pable et ton orgueil m'en-

- sei - gne qu'en ef - fet je le *quis* et d'un cri - me bien grand c'est d'avoir sous mon

rè - gne laissé vivre un seul jour ce tribu - nal de sang je ne ré - pon - drai

D. JUAN.

plus Le cours de la jus - ti - ce au gré de l'ac - cu - sé se - rait - il suspen -

- du un témoin se pré - sente et doit être enten - du nous saurons déjou -

er un indigne ar-ti-fi-ce ame-nez ce té-moin.

PIANO. Andante.

D. JUAN. O ciel u-ne femme en ces lieux

ZAÏDA. Qu'imp-or-te si par cet-te femme la sainte vé-ri-té

Rall. D. JUAN. pé-né-tre dans votre à-me Connais-sez-vous cet im-pos-

ZAIDA

-teur Impos - teur loin de vous n - ne fa - tale er - reur ce - lui qu'Aba - yal -

- dos a vu tom - ber sur le sable d'A - fri - que c' é - tait le noble don Hen -

ABAYALDOS .

- ri - que . pour son maitre mort en hé - ros C'est une im - pos - tu - re' Quelle voix re - ten -

D. JUAN .

- tit sous cette voute sombre femme si tu dis vrai pourquoi cette ter -

ZAÏDA.

LE ROI.

- leur Mais le roi fut sau - vé par u - ne femme qui l'aimait No - ble

This system contains the first vocal line for Zaïda and the first vocal line for Le Roi. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

D. JEAN.

ZAÏDA.

ceur Crois-tu nous a - bu - ser par une in - di - gne - trame Eh

This system contains the second vocal line for D. Jean and the second vocal line for Zaïda. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

bien j'en ju - re par mon à - - me cette é - tran - - gè - re cet - te fem - -

This system contains the third vocal line for D. Jean and the third vocal line for Zaïda. The piano accompaniment features a more active bass line with some melodic movement.

- me qui du tré - pas a sau - vé vo - tre roi cet - te fem - me c'est

This system contains the fourth vocal line for D. Jean and the fourth vocal line for Zaïda. The piano accompaniment concludes with a final chord and a double bar line.

All^o Vivace.
ZAIDA.

moi je l'at - tes - - - te

LE ROI. Tais-toi fais-toi

D. JUAN. Ô blas - phè - - - me ô blas -

2 INQUISITEURS. Ô Ciel

TENOR 1^o Ô Ciel

TENOR 2^o Ô Ciel

CHOEUR. BASSE 1^o Ô Ciel

BASSE 2^o Ô Ciel

ff

- phè - - - me *rall.*

R. C. 502.

DOM SÉBASTIEN

Septuor détaché

Prix. 7.⁵⁰

ZAÏDA *Larghetto* *p*

Dés-poir et de ter-reur je sens battre mon

PIANO *p*

coeur en ce nouveau dan-ger qui peut le pro-te-

f

ger d'esp-oir et de ter-reur je sens

sp *p*

De rage et de fu-reur je sens fré-mir mon

je sens frémir mon cœur en ce nouveau danger qui peut le pro té-
 cœur pense-t-il sans dan-ger pen-se-t-il pen-se-t-il m'ou tra-

rall *f* *sp*

ger qui peut le pro téger

Tempo.

DOM SEBASTIEN.
 c'est el le ah de bonheur je sens battre mon

3^{me} INQUISITEUR.
 en vain dans ce danger en vain

ser

en ce nouveau dan - ger comment le pro - tège -

cœur sa vie en ce dan - ger sem - ble me pro - tège -

veut on le pro - tège - ger veut on le pro - tège - ger le pro - tège -

ger

ger

p D ANTONIO

de honte et de ter - reur je sens fremir mon

2^{me} TONOR.

ah ca - chez mieux la ter - reur qui

ABAYALDOS.

ah de hon - te et de ter - reur de

DON JIAN.

cachez mieux la ter - reur

ZAIDA.

Musical staff for Zaida, treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

SEBASTIEN.

Musical staff for Sebastien, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

D. ANTONIO.

Musical staff for D. Antonio, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

COEUR

Musical staff for Coeur, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

GRAND INQUISITEUR.

Musical staff for Grand Inquisiteur, bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

ARAYALDOS.

Musical staff for Arayaldos, bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

DON JUAN.

Musical staff for Don Juan, bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

CHOEUR.

Musical staff for Choeur, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff is mostly empty with some faint markings.

Musical staff for Choeur, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff is mostly empty with some faint markings.

Musical staff for Choeur, bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf* at the end.

Musical staff for Choeur, treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *mf*.

Musical staff for Choeur, bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The staff contains a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *mf*.

je le vois d'a - van - ce cons - pi -
 dans sa élé - men - ce qui de - vers
 faudra-t-il s'en ga - ger dans quel nouveau dan -
 à pa - rer ce dan - ger
 pas au tré - pas à ma jus - te ven -
 je sens bat - tre mon cœur ont ils crum'outra - ger s'ai - ment
 ger sans crainte il faut son - ger
 sans crain - te il faut son - ger à pa - rer

rer — cons - pi - rer son tré - - -

moi gui_de vers moi gui_de vers moi ses

ger — dansquel dan - ger fau dra - t il s'en - ga -

p sans crainte il faut son - ger il faut son - ger à pa - rer le dan -

gean - ce il n'é - chap - - - pe - - - ra - - -

ils ont ils eru m'on - - - tra - - -

à pa - rer ce dan - ger il faut son -

f o mon

f o men

ce dan ger sans erain - te il faut son -

rall calando smorz. *p*

pas aux coups de leur ven geau - ce

calando.

pas le ciel dans sa clé - men - ce

p

ger si je n'o - - - se

p

ger si je n'o - - - se

pas Dieu je re - vois d'a -

p

ger si ger ma hai - ue

p

ger pour bri - ser

p

Dieu pour bri - ser sa puis -

p

Dieu pour bri - ser sa puis -

ger pour bri - ser sa puis - san - ce

p *calando smorz.* *p*

pp

aux coups de leur ven - gean - ce mon Dieu mon
 gni - de vers moi tes pas le ciel le
 d'a - van - ce le vou -
 d'a - van - ce le vou -
 van - ce cons - pi - rer son tré - pas
 d'a - van - ce le dé - voue au tré -
 sa puis - san - ce fal - lait il
 san - ce faudrait - il son tré - pas
 san - ce faudrait - il son tré - pas
 faudrait - il son tré - pas à ma jus - te ven -

Dieu ne l'a abandonné pas non non non ne l'a abandonné
 ciel guide vers moi tes pas vers moi tes pas à ma reconnaissance
 er au tré-pas au tré-pas lui-même en sa ven
 er au tré-pas au tré-pas lui-même en sa ven
 à leur lâche vengeance mon Dieu ne l'a abandonné
 pas à ma juste vengeance f ce ils n'échapperont
 son tré-pas f fait-il
 à ma juste vengeance ils n'échapperont
 à ma juste vengeance non non ils
 geance ils n'échap-pent pas non non

bien marqué.

ff pas ne l'aban donnez pas

ff san - ce tu n'échappe - ra pas

ff gean - ce ne m'épar gne ra pas

ff gean - ce ne m'épar gne ra pas

ff pas ne l'aban donnez pas *p* à leur lâ che ven - gean ce

ff pas ils n'échappe ront pas *p* à ma jus te ven -

son tré - pas comptez sur ma pru - den ce

f ils n'échappe ront pas

n'échappe - ront pas

non ils n'échap peront pas

ff *ff* *pp*

p tu n'é - chap - pe - ras pas à ma re - con - nais -
p ne m'é - par - gne - ras pas
p ne l'a - ban - don - nez pas à leur lâ - che ven -
 gean - - - - - ce
p comp - tez comp - tez il ne ré - gne - ra pas
pp *calando*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 297, numbered 11. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of five staves, with lyrics in French. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *calando* (diminuendo). There are also some 'x' marks above notes in the piano part, possibly indicating fingerings or specific performance instructions. The paper shows signs of age, with some staining and a slightly yellowed tone.

cres.
 ce l'a_ban_don_nez pas *pp*
 san_ce non *pp*
 ne m'e_par_gne_ra pas non *pp*
 gean_ce ne l'a_ban_don_nez pas non *pp*
cres.
 ils n'e_chap_pe_ront pas non *p*
 il ne r'e_gue_ra pas non *p*

non non *pp* pas.

non non pas.

non non pas.

non non pas.

Dieu non pas.

pas non *pp* pas.

pas non non.

o Dieu.

o Dieu.

non pas.

p

culando

D. JUAN. *Récit.*
 Ar - rê - tez des ser - ments que le Ciel a ma -

PIANO.

- dits par les fils du vrai Dieu ne sau - raient être admis oui reconnaissez la sei -

Récit.
 - gneur c'est elle mê - me qui de vous reçut l'eau sainte du bap - tè - me et ce cœur a pos -

Largo.
 - tat qui re ni - a - son Dieu a mé - ri - té la mort

INQUISE:

je la condamne au feu comme maudite au Ciel, et maudite sur

ABAYAL:

et

ter - re et re - lap - se

et comme im - pi - e et re - lap - se

et comme im - pi - e et re - lap - se

et re - lap - se

et re - lap - se

et re - lap - se

CHOEUR.

moi comme a - dul - te - re.

f Vivace

Moderato

ABAYALDOS

PIANO.

Va par - ju - re é - pouse impi - e honte op - pro - bre de ma

vi - e au sup - pli - ce à l'in - fa - mi - e je te

li - vre je te li - vre sans re - gret qu'ils pro - non - cent ta sen -

- ten - ce que Dieu ven - ge mon of - fen - se *f* le me -

-pris est ma ven - gean - ce sois mau - di - te sois maudite et pour ja -

D. JUAN.

- mais à frap - per hé - si - tez vous a - dul -

- tè - re sa - cri - lè - ge nul i - ci ne la pro -

- tè - ge ni son Dieu ni son é - poux ni son

Le ROI

Dieu ni son e - poux Ah pi - tié d'une erreur cru -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a fermata over the first two notes, followed by the lyrics 'Dieu ni son e - poux Ah pi - tié d'une erreur cru -'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte dynamic marking 'f' at the beginning.

à

- el - le pitié pi - tié pour el - le

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats. It begins with a fermata over the first two notes, followed by the lyrics '- el - le pitié pi - tié pour el - le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and dynamics as the first system.

Dieu seul j'en ap - pel - le que Dieu seul ju - ge entre

pi - tié

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats. It begins with a fermata over the first two notes, followed by the lyrics 'Dieu seul j'en ap - pel - le que Dieu seul ju - ge entre'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and dynamics as the previous systems.

non non non

pitié pour el - le pitié pour el - le em - pa - rez vous de

non non moi par - ju - re en ta fu -

moi mal - heu - reux dans ta fu -

va par - ju - re é - pou - se im -

D. JUAN.

f va par - ju - re

f va par - ju - re

INQUISITEURS.

f va par - ju - re

f va par - ju - re

ri - e à l'op - pro - bre à l'in - fa - mi - e va tu

ri - e à l'op - pro - bre à l'in - fa - mi - e peux tu

pi - e honte op - pro - bre de ma vi - e au sup -

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

f é - pouse impi - e dans l'opprobre et l'in - fa - mi - e

peux li_vrer ma vi - e sans dou - leur sans douleur et sans re -
 bien vouer ta vi - e sans dou - leur sans douleur et sans re -
 pli - ce a l'in - fa - mi - e je te li_vre je te livre et sans re -
 où tu de_vrais fi_nir ta vi - e les bour_reaux
 tu dois fi_nir fi_nir ta vi - e les bour_reaux
 tu dois fi_nir fi_nir ta vi - e les bour_reaux
 tu dois fi_nir fi_nir ta vi - e les bour_reaux
 tu dois fi_nir fi_nir ta vi - e les bour_reaux

mon silence ah dans ce coeur plein des pé -

Za - y - da ah dans ce coeur plein d'es - pé -

ven - ge mon of - fen - se le mé - pris est ma ven -

poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

-poux souscrit d'a - van - ce le mé - pris

- ran - ce le re - mords le remords n'entra ja - mais en - traînez

- ran - ce le re - mords le remords n'entra ja - mais

- geau - ce sois maudite - te sois maudite et pour ja - mais

est sa vengeance sois maudite

est sa vengeance sois maudite

est sa vengeance sois maudite

est sa vengeance sois maudite

est sa vengeance sois maudite

est sa vengeance sois maudite

f

Moderato.

Récit

Eh bien puisque Dieu mè - me a dé - ga - gé ma

les en trai nez les

les en trai nez les

All^o vivace.

foi je l'ai - me oui je l'aime in - fà - me c'est le Roi

Récit.

quand au champ d'Alca -

tempo. Le ROI.

zar il succombait na - guère le Ciel vers lui gui - da mes pas Hé -

Récit. ZAYDA.

- las Un mot plus tard vendit ma vie en - tière ce mot l'ar - rachait au tré -

tempo. Le ROI. ABAYAL: ZAYDA.

- pas Ah plutôt cent fois le tré - pas Le tré pas le tré - pas Et maintenant eu -

- cor en face de Dieu même quand je brave pour lui la mort et l'a - na - thème qui donc qui

de men - songe et d'er - reur qui pour - rait qui pourrait ac - cu - ser mon

FINAL.

Vivace.

ZAYDA.
CŒUR

D. SÉRAPHIN.
Ah Za - y - da

L'INQUISITEUR.
Ah *ff* que le bu - cher

D. JUAN.
Ah *ff* que le bu - cher

1^{er} TENOR.
Ah *ff* que le bu - cher

2^d TENOR.
Ah *ff* que le bu - cher

1^{re} BASSE.
Ah *ff* que le bu - cher

2^{me} BASSE.
Ah *ff* que le bu - cher

PIANO.
f Vivace

s'é - - - le - - - ve que leur des - tin
 s'é - - - le - - - ve que leur des - tin
 s'é - - - le - - - ve que leur des - tin
 s'é - - - le - - - ve que leur des - tin
 s'é - - - le - - - ve que leur des - tin
 sa - - - ché - - - ve par la flam.me ou le
 sa - - - ché - - - ve par la flam.me ou le
 sa - - - ché - - - ve par la flam.me ou le
 sa - - - ché - - - ve par la flam.me ou le
 sa - - - ché - - - ve par la flam.me ou le

glai - ve punis sons les tous deux punis sons les tous deux punis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

glai - ve pu nis sons les tous deux punis sons les tous deux pu nis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve punis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve punis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve punis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve pu nis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve pu nis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve pu nis sons

les tous deux par la flamme ou le glai - ve pu nis sons

tous deux par la flamme ou
 tous deux par la flamme ou
 les tous deux par la flamme ou
 les tous deux par la flamme ou
 les tous deux par la flamme ou
 les tous deux par la flamme ou

le glaive pu nis sons les tous
 le glaive pu nis sons les tous
 le glaive pu nis sons les tous
 le glaive pu nis sons les tous
 le glaive pu nis sons les tous
 le glaive pu nis sons les tous

LE ROI .

par la flamme où le glai - ve

deux

deux

deux

deux

deux

deux

que mon des - tin sa - - - ché - ve vers toi mon

D. JUAN .

p que le bù - cher

R que le bù - cher

CHOEUR

p que le bù - cher

Dieu se lève mon cœur et

se lève

que leur des tin sa

que leur des tin sa

se lève

se lève

oui par la flamme ou par le
 ma voix pour braver leur co - -
 que leur des - tin sa - - -
 que leur des - tin sa - - -
 ché - - - ve
 ché - - - ve
 pu - nis - sons les
 pu - nis - sons les

glai - - - ve que mon des - tin sa - - - ché - - -
le - - - re en ta bon - té j'es - - - pé - - -
ché - - - ve pu_nis_sons les tous
ché - - - ve pu_nis_sons les tous deux
pu_nis_sons les tous
pu_nis_sons les tous
pu_nis_sons les tous de tous
pu_nis_sons les tous de tous

ve que mon des - tin s'a - ché - ve - vers

re la ven - geance est sur ter - re la clé -

deux pu - nis - sez les

que dieu dans sa co - lè - re

deux pu - nis - sons les

deux pu - nis - sons les

deux pu - nis - sons les tous deux

deux pu - nis - sons les tous deux

toi mon dieu je lè - - - ve et mon cœur et mes
 men - - - ce est aux cieux oui la clé - men - -
 tous deux tous deux pu - nis - sez les tous
 lè - - ré duise en pou - siè - - re
 que leur des - tin s'a - chè - ve pu - nis - sons
 que leur des - tin s'a - chè - ve pu - nis - sons
 que leur des - tin s'a - chè - ve
 que leur des - tin s'a - chè - ve

voux mes voux pour braver leur co - - -

ce est aux cieux pour braver

deux tous deux qu'ils soient mau - dits sur

en pou - siè - - - re que dieu dans

les tous deux que dieu dans sa co - - -

les tous deux pu - nis - sons

pu - nis - sons les tous deux que dieu dans

pu - nis - sons les tous deux que dieu dans

ff

lè - re en ta bon - té jès - - - - - pè - re

lè - re en ta bon - té jès - - - - - pè - re

ter - - - - re et mau - dits dans les cieux

sa co - - - - lè - - - - re le ré -

lè - re le ré - duise en pous - siè - re

les pu - nis - sons les tous deux tous

sa co - - - - lè - - - - re le ré -

sa co - - - - lè - - - - re le ré -

la ven - gean - ce est sur ter - re la clé -

la ven - gean - ce est sur ter - re la clé -

qu'ils soient mau - dits sur ter re

dui - se en pous - siè - re qu'ils soient mau -

qu'ils soient mau - dits sur ter - re et mau - dis

que dieu dans sa co - lé - re

duise ré - dui - se en pous - siè - re et qu'ils

duise ré - dui - se en pous - siè - re et qu'ils

B. C. 502.

men - - - - ce est au ciel - - - - la ven - geance

men - - - - ce est au ciel - - - - la ven - geance

et maudis dans les cieus - - - - mau_dits sur terre

dis sur ter - - - - re qu'ils soient mau - dits sur ter - re

dans les cieus - - - - mau_dits sur ter - - - -

le ré_dui - se en pous - siè - re - - - - qu'ils soient mau -

soient mau - - - - dits mau - dits sur terre et

soient mau - - - - dits mau - dits sur terre et

est sur ter - re la clé - mence est aux

est sur ter - re la clé - mence est aux

et dans les cieux et dans les

et dans les cieux et dans les

re et dans les cieux et dans les cieux dans les

dits sur ter - re et mau - dits dans les

dans les cieux mau - dits sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dits sur ter - re et dans les

f

cieux o mon dieu
 cieux Za - y - da
 cieux o fu - reur
 cieux maudits sur ter - re
 cieux qu'ils soient mau dits
 cieux que le bû - cher sé - lé - ve que leur des - tin
 cieux que le bû - cher sé - lé - ve que leur des -
 cieux que le bû - cher sé - lé - ve que leur des -

f *f* *ff*

ni cachot ni sup pli

que le bù cher sé lè

que le bù cher sé lè

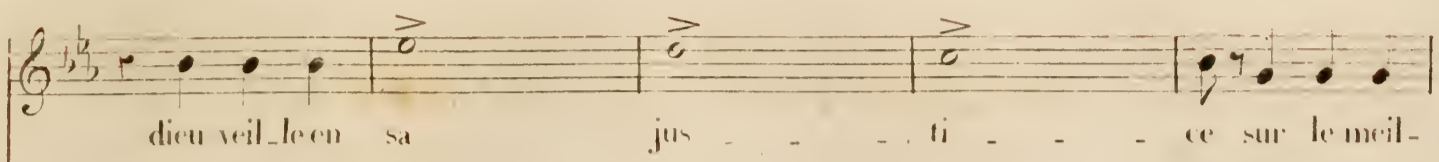
qu'ils soient mau dits que le bù cher sé lè

s'a chè ve le bù cher sé lè

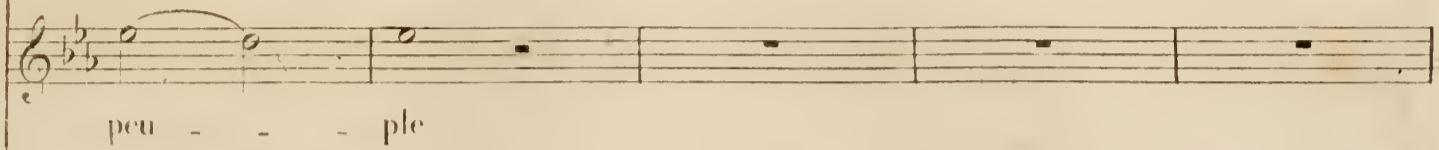
tin s'a chè ve le bù cher sé lè

tin s'a chè ve le bù cher sé lè

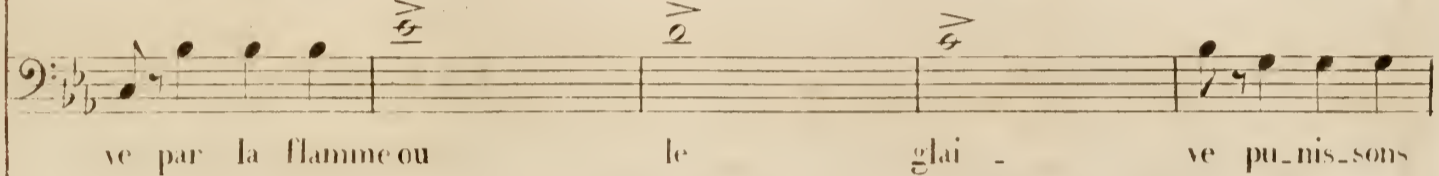
ce é - touf - fe - ront ma voix
crai - gnez le
ve que leurdes - tin s'a - - - ché
ve que leurdes - tin s'a - - - ché
ve que leurdes - tin s'a - - - ché
ve que leurdes - tin s'a - - - ché
ve que leurdes - tin s'a - - - ché
ve que leurdes - tin s'a - - - ché



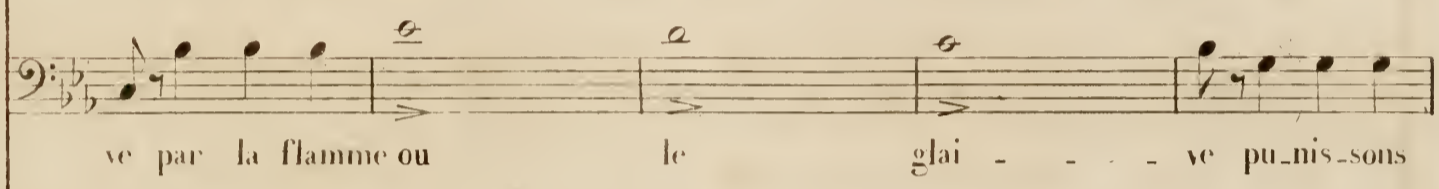
dieu veil le en sa jus ti ce sur le meil-



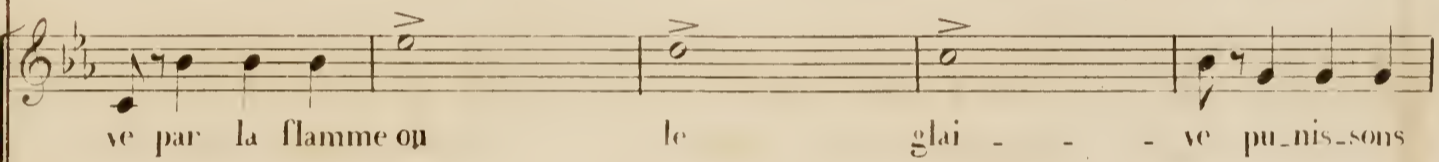
peu ple



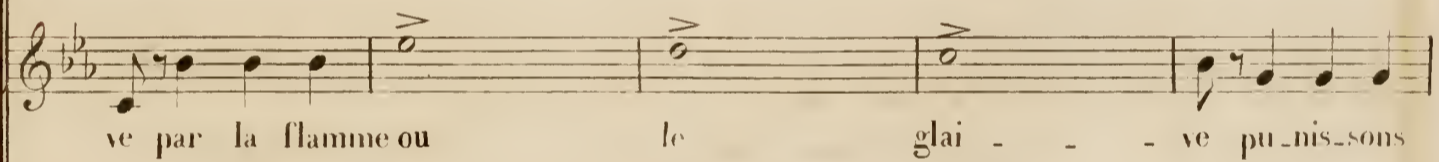
ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



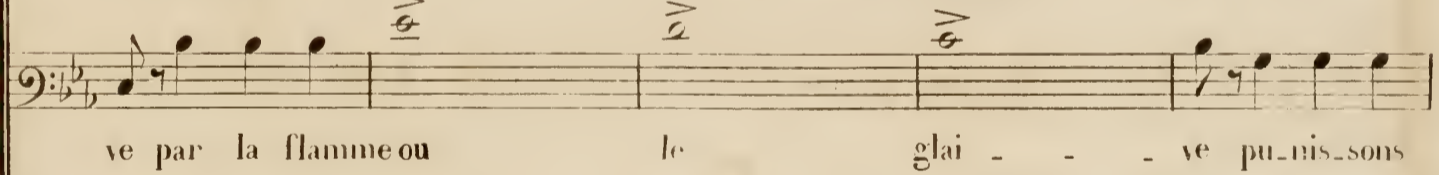
ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



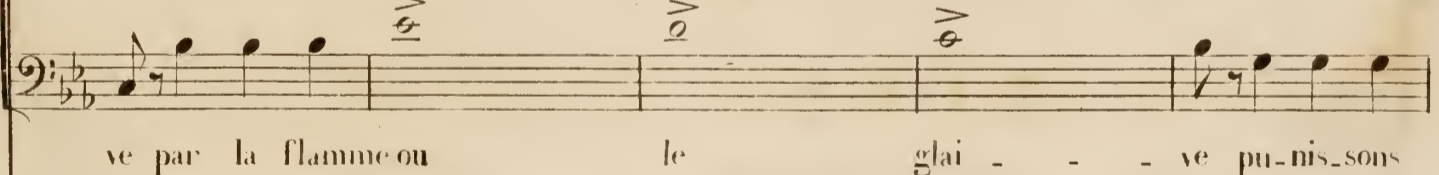
ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



ve par la flamme ou le glai ve pu nis sons



leur des - tin dieu veil - le en sa jus - ti - cesur le meil - leur des
 le peu - ple se le - ve crai -
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les
 les tous deuxqu'ilssoientmau - dits sur terre et mau_dits dans les

rois dieu veil le en sa jus - - - ti - - - ce sur le meil -

gnez le jour de la ven - gean - - - ce sur

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

cieux qu'ils soient mau - dits sur ter - - - re et mau dits

leur des rois *f* oui la ven - gean - ce est sur la

guez crai - gnez *f* oui la ven - gean - ce est sur la

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

dans les cieux *f* maudits sur ter - re et dans les

f > > > >

ter - re la clé - men - ce

ter - re la clé - men - ce

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

cieux *f* mau - dits sur ter - re et dans

Piano accompaniment with chords and dynamics markings like > and *f*

est aux cieus oui la clé - men - ce

est aux cieus elle est

les cieus et sur ter - re et

les cieus et sur ter - re et

les cieus mau - dis sur ter - re et

les cieus mau - dis sur ter - re et

les cieus mau - dis sur ter - re et

les cieus mau - dis sur ter - re et

est aux cieux oui la clé - me - ce est aux

aux cieux elle est aux

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

dans les cieux mau - dis sur ter - re et dans les

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are vocal lines, each with a treble or bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "cieux aux cieux aux cieux" on the first two staves, and "mau - - - dis mau - - - dis" on the remaining five staves. The eighth and ninth staves are piano accompaniment, with the eighth staff in treble clef and the ninth in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and rests, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) and accents. The final staff is a grand staff (treble and bass clefs) showing the piano accompaniment.

INTRODUCTION

Larghetto.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staff notation. The first five systems are in 6/8 time and the key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor). The sixth system changes to common time (C) and the key signature to one flat (F major or D minor). Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and fortissimo (*ff*). The tempo marking *Larghetto.* is at the beginning, and *Moderato.* is at the start of the sixth system. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Récit.

D. LOUIS.

Dès ce soir le Duc

D. JUAN.

Ainsi les Espagnols s'a_vancent

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for D. Louis, starting with a rest followed by a melodic phrase. The middle staff is a vocal line for D. Juan, also starting with a rest followed by a melodic phrase. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4.

d'Al-be se-ra sous les murs de Lis-bonne

et ton mai-tre m'assure en ce lieu le pou-

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines continue with their respective lyrics. The piano accompaniment consists of sustained chords in both hands, providing harmonic support for the vocalists. The notation includes various note values and rests.

oui si vous as-su-rez sur son front la cou-ron-ne

-voir

dis à Philip-pe

The third system of the musical score includes two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines conclude with the lyrics for this section. The piano accompaniment features a more active right hand with some melodic movement and a steady bass line. The system ends with a final chord in the piano part.

mais pourré-

deux qu'il compte sur ma foi il sera dans ces murs' ce soir proclame roi

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'mais pourré-'. The piano accompaniment consists of a few chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

- gner sans obstacle et sans crime il lui faudrait aux yeux des Portugais l'apparence du

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '- gner sans obstacle et sans crime il lui faudrait aux yeux des Portugais l'apparence du'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

moins d'un titre légitime

il l'obtiendra je réponds du succès

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'moins d'un titre légitime' and 'il l'obtiendra je réponds du succès'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

Moderato.

or_don_ne mon sup - pli - ce

tes jours et ceux de ton com_plice sont en mes mains

Allegro.

et si je consen -

de toi je le re_fu_se - rais

- tais à ton pardon si je savais la

f

le sauver lui

vi - - e de l'impos_teur que tu nommais le roi

par_le je t'en suppli_e que faut-il fai_re que est-il

l'en - gager a signer e et e - crit

donc

qu'il si_gne et moi mê - me bravant du nou - veau

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a single note and a rest. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a forte dynamic marking.

don_ne il suf -

roi l'au_to_ri_té su - prême je sauve_rai ses jours si non

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with two forte dynamic markings.

fit

dans une heu - re ta mort

calando.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a single note and a rest. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a piano dynamic marking and a *calando.* instruction.